

seit 1876

der weltlichen und kirchlichen Gemeinden zu Radeburg und Umgebung

neu begründet durch Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer Martin Koch
Druck- Druckerei Vettters + Redaktion und Layout: - Werberedaktion Klaus Kroemke
Herausgeber: Stadtverwaltung Radeburg

4

Monat April

1991

19. Tagung der Stadtverordnetenversammlung in Schlagzeilen

Umstellungskrise greift auch in Radeburg. 359 Wohnungssuchende plus Aussiedler, inzwischen jeder 10. Radeburger arbeitslos. Abgeordnete verabschiedeten dazu Brief an Sächs. Staatsministerium des Inneren.

Aktuelle Stunde zum Thema Kindergarten- und Krippenpreise: Stadt in angespannter Finanzsituation. Um den Erhalt der Kinder- einrichtungen zu sichern, müssen diese durch die Eltern mit- finanziert werden. Anwesende Eltern konnten sich mit den ange- kündigten Elternbeiträgen nicht abfinden. Sie forderten nach Ein- kommen gestaffelte Beiträge und Preisnachlässe, wenn das Kind nur halbtags oder nur tageweise kommt. Eltern und Abgeordnete werden die künftigen Preise nochmals überarbeiten. Plätze in Kindereinrichtungen sollen auch in Zukunft entsprechend dem Bedarf zur Verfügung stehen. Die Anzahl der Einrichtungen wird reduziert werden, um eine effektivere Auslastung zu erreichen. Die Kosten werden zum Teil aus dem Haushalt der Stadt und zum Teil aus den Elternbeiträgen gedeckt.

Ausschüsse der Stadtverordnetenversammlung neu besetzt. Zahl der berufenen Bürger darf Zahl der Abgeordneten nicht mehr übersteigen. Der Hauptausschuß besteht künftig aus dem Bürger- meister (Vorsitzender) 2 Vertretern der CDU und je einem Vertreter von FDP und SPD.

Ab April 1991 wird jede 2. (gerade) Stadtverordnetenversamm- lung mit einer aktuellen Stunde beginnen. Beginn der Stadtverord- netenversammlung ist dann 19 Uhr (sonst 20 Uhr).

Stadt und Land
GESCHICHTEN
in unserer Umgebung

Historischer Stadtrundgang (5)

Gehen wir weiter an der Promnitz ent- lang auf linker Seite, kommen wir an die Straße nach Rödern und erblicken vor uns rechts der Staatsstraße ein land- wirtschaftliches Gehöft. An dieser Stel- le soll der "Scharfrichter" gewohnt haben, der wohl wegen seines Gewer- bes am Rande der Stadt wohnen mußte. Gegenüber an linker Straßenseite steht die "Einnahme", ein ehemaliges Zoll- oder Einnahmehaus aus der Zeit, als noch städtische Zoll-erhebungen üb- lich waren. Heute ist dieses Haus als Wohngrundstück entsprechend moder- nisiert. Nebenan steht das Verwaltungs- gebäude der Frischeierproduktion Ra- deburg. Von hier aus durchlaufen wir Radeburgs jüngstes Neubaugebiet mit 420 Wohnungen und einem neuen Schulgebäude, welches 1979 den Bür- gern übergeben wurde.

Fortsetzung Seite 10

Noch einmal: Müllabfuhr

Da die Kostenanalyse der Firma Nehlsen im Anzeiger vom März zu Unklarheiten führte, sei hier noch einmal exakt gesagt, wie die Firma Nehlsen die Sperrmüllentsorgung handhabt.

Wenn in Haushalten geringe Sperrmüllmengen anfallen, bis ca. 1 m³, können Sie bei der Stadtverwaltung Auftragskarten für die Fa. Nehlsen holen und den Sperrmüll entsorgen lassen. Diese Entsorgung geschieht im Rahmen der 54,28 DM Jahresgebühr und **wird nicht extra in Rechnung gestellt.**

Gesondert berechnet werden allerdings Sperrmüllentsorgungen größeren Umfangs (z.B. bei Abriß- oder Baumaßnahmen).

Für die Abfuhr geringer Sperrmüllmengen müssen Sie folgendes tun:

1. Sie füllen die Anforderungskarte der Firma Nehlsen aus (für mehrere Hausbewohner genügt 1 Karte) und schicken diese ab.
2. Innerhalb 3 Wochen werden Sie über den Abholtermin schriftlich informiert.
3. Sie stellen am Tage der Abholung bis 6 Uhr den Sperrmüll an Ihrer Grundstücksausfahrt ab. Stellen Sie sicher, daß eine Verunreinigung der Umwelt durch Ihren Sperrmüll ausgeschlossen ist.

Das Einzelstück darf ein Gewicht von 50 kg und die Größe von 2 x 1 x 0,75 m nicht übersteigen. Gartenabfälle werden im April bis November entsorgt. Für diese Zwecke können von der Firma Nehlsen Papiersäcke bereitgestellt werden.

Wenn Sie Ihren Müll nicht trinken wollen...

sollten Sie ab sofort die Ablagerung von Müll und Bau- schutt auf der Deponie "An der Krümme" (Hauptstraße zwischen Rödern und Freitelsdorf) unterlassen. Sie befindet sich sehr wahrscheinlich im Bereich des Trinkwasser- einzugsgebietes.

Die Ablagerung wurde außerdem untersagt, weil das Fas- sungsvermögen der Deponie erschöpft ist und sich aus den oben genannten Gründen nicht noch ausdehnen darf.

Haben Sie Interesse, in der Schiedskommission mitzuarbeiten?

Wenn ja, dann melden Sie sich bitte bis zum 19.04.91 beim Bürgermeister, Herrn Gross.

Voraussetzung für diese Tätigkeit sind eine gute Men- schenkenntnis, Rechtsverständnis sowie eine gute Sach- lichkeit und Unvoreingenommenheit.

Stadtverwaltung Radeburg

Gründung einer Jagdgenossenschaft

Das Bundesjagdgesetz besagt, daß auch in den neuen Bundesländern Jagdgenossenschaften zu gründen sind. Die Mitglieder dieser Genossenschaften setzen sich aus Grundeigentümern land- und forstwirtschaftlich nutzbarer Flächen zusammen, die nicht umfriedet und bejagbar sind. Grundeigentümer, die ihre Ansprüche als Jagdgenosse geltend machen möchten, können dies in der Stadtverwal- tung Radeburg, Abt. Liegenschaften, unter Vorlage der Eigentumsnachweise, einbringen.

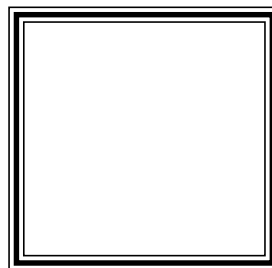
Reisen Sie wieder mal nach Edenkoben!

7. - 10. Juni "Owergässer Winzerkerwe"

In der romantischen Klosterstraße, wo an diesen Tagen Höfe, Keller und Kelterhäuser geöffnet sind.

Hinter jedem Tor erwarten Sie kulinarische Köstlichkei- ten, die die Pfalz zu bieten hat. Ein mittelalterlicher Handwerkermarkt läßt alte Handwerkskunst lebendig werden.

Am Sonntag findet dann ein historischer Umzug statt. Wir würden für Sie die Fahrt organisieren. Für Unterkunft wird ebenfalls gesorgt sein. Interessenten melden sich bitte bis zum 15.04.91 bei Frau Bernhardt im Rathaus.



Wiedereröffnung des Heimatmuseums

Am 1. Mai 1991 öffnet das Heimatmuseum wieder. Neben einigen baulichen Veränderungen wurde die Dauerausstellung neu eingerichtet. Als Sonderausstel- lung läuft eine Exposition mit Werken von Erich Fraaß. Um 11.00 Uhr wird diese Ausstellung feierlich eröffnet. Alle Interessenten sind dazu herzlich eingeladen. Ab 12.00 Uhr ist das Museum für den Besucher offen.

Die Öffnungszeiten:

Mo.	10 - 16 Uhr	Di.	10 - 16 Uhr
Mi.	10 - 18 Uhr	Do.	geschl.
Fr.	10 - 16 Uhr	Sa.	geschl.
So.	10 - 16 Uhr		

Lauerwald, Museumsleiter

Die Freiwillige Feuerwehr Radeburg informiert:

Es brennt, was müssen Sie tun?

1. Ruhe bewahren,
 2. sofort Feuerwehr alarmieren!
 3. Brandbekämpfung aufnehmen (soweit es im Rahmen Ihrer Möglichkeiten liegt)!
- Also, jeder Brand ist sofort der Feuerwehr zu melden!

Wie alarmieren Sie die Feuerwehr?

1. über Telefon:

Notruf Feuerwehr 112
 Rathaus 2341 oder 2342
 Bahnhof 2251
 Gerätehaus 2221
 Kam. Radochla 2728
 Kam. May 2545

2. Über Sirenenauflösestellen:

- Rathaus oder Bahnhof (Straßenseite)
- Scheibe einschlagen
 - Knopf drücken (ca. 10 Sek. bis Sirene anläuft)
 - Feuerwehr erwarten und verständigen

Was muß jede Meldung enthalten?

- Wo brennt es? (genaue Ortsangabe, eventuell Anfahrtswege)
- Was brennt? (Wohnung, Schuppen, Dachstuhl, Wald usw.)

- Sind Menschenleben in Gefahr?
- Wer meldet?

Wenn bei Allgemeingefahren (Verkehrsunfälle, Wasserunfälle, Sturmschäden, Ölspuren, Schäden mit brennbaren Flüssigkeiten) Hilfe angefordert werden muß, verständigen Sie bitte

Notruf: Polizei 110
 oder Notruf: Feuerwehr 112.

Freiwillige Feuerwehr Radeburg

Hausbereitschaft der Stadtverwaltung Radeburg im Monat April

Bei besonderen Vorkommnissen - Havarien, Verdacht auf eine Straftat bzw. deren Entdeckung usw. - sollte umgehend der Hausbereitschaftsdienst zur Einleitung entsprechender Maßnahmen informiert werden.

01.04. - 07.04.	Herr Gross	Tel. 2725
08.04. - 14.04.	Herr Ufert	Benachrichtigung über Hausmeister Stadtverwaltung Tel.2341
15.04. - 21.04.	Frau Koch	dto.
22.04. - 28.04.	Frau Forbriger	Tel. 2896
29.04. - 05.05.	Herr Gross	Tel. 2725

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermitteln die Stadt- und Gemeindeverwaltungen

zum 93. Geburtstag

am 04.04. Frau **Marie Rückert**
 am 10.04. Frau **Else Taggesell**

Steinbach
 Bärwalde, Im Winkel 12

zum 92. Geburtstag

am 18.04. Herr **Alfred Hering**

Radeburg, Bahnhofstr. 4

zum 90. Geburtstag

am 16.04. Frau **Frida Arndt**

Radeburg, Röderaue 28

zum 85. Geburtstag

am 28.04. Frau **Erna Ufert**

Radeburg, Berbisdorfer Str. 2a

zum 80. Geburtstag

am 07.04. Frau **Elisabeth Feller**
 am 09.04. Frau **Herta Naumann**
 am 14.04. Frau **Martha Leonhardt**
 am 21.04. Frau **Johanna Sperling**
 am 29.04. Frau **Elly Koch**

Rödern
 Bärwalde, Dorfstraße 5
 Steinbach
 Radeburg, Carolinenstraße 18
 Radeburg, Meißner Berg 47

zum 75. Geburtstag

am 05.04 Herr **Hellmut Dittebrandt**
 am 19.03 Frau **Hildegard Heduschka**

Großdittmannsdorf, Heidestr. 4
 Steinbach



KIRCHEN

Die Ev.-Luth.Kirchgemeinde Radeburg gibt bekannt

Sonntags

9.00 Uhr Gottesdienst
gleichzeitig Kindergottesdienst

Montags

19.00 Uhr Junge Gemeinde
19.30 Uhr Chor

Dienstag, den 2.4.

18.00 Uhr Frauendienst

Dienstag, den 16.4.

19.30 Uhr Kreis der Mitte:
Rom - Bilder und Berichte

Dienstag, den 23.4.

19.30 Uhr Mütterkreis:
Frau Vodnitscharow:
Heilkräuter und Hausmittel

Mittwochs

19.30 Uhr Bibelstunde

Mit freundlichen Grüßen!

Pfarrer Koch

Anzeigen

KOCH

Bausanierung

Mauertrockenlegungen
Verputzarbeiten
Fließestrich
Maschinenputz

8106 Radeburg
Schulgasse 10 ☎2333

dataspeed EDV-Systemhaus GmbH

Beratung · Lieferung · Wartung

Großenhainer Straße 147
O-8023 Dresden

Telefon 051 / 57 75 26

1978 gegründet - jetzt auch für Sie in Radeburg

Wir vermitteln:

- Immobilien und Immofonds
- Fondsgebundene Lebensversicherung der Nürnberger Ges.
- Lebens- und Unfallversicherungen der Ges.
· Nürnberger · Aachen-Münchner · Stuttgarter
- BADENIA und DBS Bausparverträge
- private Krankenversicherung
- Firmenversicherungen
- Betriebliche Altersversorgung

Zusätzlich beraten wir Sie zu:

- Hausrat- und Glasversicherung
- Gebäude-, Sach- und Kfz-Versicherung

Unser Büro befindet sich:

Großenhainer Str. 39 (Verwaltungsgebäude Zi. 312)
O-8106 Radeburg Tel.: Rburg 5228

Sprechzeiten: Di 12.00 - 18.00 Uhr
Mi 14.00 - 18.00 Uhr
Do 14.00 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 12.00 Uhr

außerhalb: Terminvereinbarung
telef. Dresden 791305
oder 2752631

SIE können sich auch qualifizieren zum neben- oder hauptberuflichen MITARBEITER!

DETAG
CAPITAL-TREUHAND
AKTIENGESELLSCHAFT
VERMITTLUNG
VON KAPITALANLAGEN

Zum Frühjahrsputz
alles für's behagliche Wohnen vom

RAUM AUSSTATTER

Fachgeschäft + Leistung + Service

Gardinenkästen und Zubehör
Stilgarnituren
Jalousien, Rollos
Gardinen + Näherei
Polstermöbel
Reparatur, Beziehen, Neuanfertigung
Bodenbeläge in Textil, PVC

MEISTERBETRIEB SIEGFRIED MEINERT
8281 NAUNHOF · DORFSTRAß E 29

Ruf: Baßlitz 837

Mo - Fr 9-18 Uhr

☞ seit 35 Jahren ☞



Mietwagen- u. Taxibetrieb

TAXI-SCHMIDT

Dresdner Str. 13
O-8106 Radeburg

☎ 2794

Mietwagenleistung:

- bestellte Fahrten, z.B.

- Krankenkassenfahrten
- Kurierdienste
- Ausflugsfahrten nach Ihren Wünschen, Preis nach Vereinbarung

Taxileistung:

- sofort fällige Taxifahrten auf Abruf

Nutzen Sie die Möglichkeit der Bestellung!

Energieprobleme? Es gibt doch Flüssiggas!

ZUREK

GASGERÄTE+SERVICE

Vertrieb von Flüssiggasanlagen
Geräteinstallation und Service
8281 Naunhof · Siedlung 10 a

Wir beraten Sie

*Mittwoch 7 bis 18 Uhr, außerdem
Montag und Donnerstag 16 bis 17 Uhr*

Vom Fachmann - der beste Rat

WOÛCKE

Schornsteinbau Schornsteinsanierung



Fachberatung rund um den Schornstein



Ausführung von
Schornsteinreparaturen, Neubau,
Schornsteinsanierung
in Edelstahl und Keramik

O-8106 Radeburg · Großenhainer Platz 6

Tel. 2845

Treppen nach Maß

Fa. Günter **Schuppe**
-Treppenbau und Stellmacherei-

Hauptstr. 42
O-8281 Ebersbach
Tel. Radeburg 2848

- Holztreppen und Geländer nach Ihren individuellen Wünschen,
- Stufen für freitragende Konstruktionen,
- Verkauf und Montage von "Herwert-Treppen" in allen Ausführungen,
- Stellmacherarbeiten (Reparatur von Wagenrädern usw.)

Flehsig

ELEKTRO ZENTRUM GROBENHAIN

EGZ (früher PGH "1.Mai")

ein Meisterbetrieb der Elektroin-
nung,
ist ab sofort mit **Sitz Radeburg** für
alle Bedarfsträger präsent!

Beauftragen Sie uns bitte mit:

- Elektroreparaturen
- Elektroinstallationen
- Elektromontagen bis 30 kV

unter dem Ruf Radeburg 2535

bzw. **EZG Sitz Radeburg**
Carolinenstr. 12

Selbstverständlich sind wir mit
allen anderen Serviceleistungen
wie

- Waschgeräte, Boiler
- Unterhaltungselektronik
- Motorenwickelerei

ab Stammhaus Großenhain
Ruf 8171

wie bisher für Sie bereit.

Urlaub im Gebirge

Verm. gemütliches Zimmer,
mit Dusche, Zentralheizung
und Aufenthaltsraum;
mit Frühstück; 50 % Ermäßigung für Kind.
Zuschriften an
Angelika Ott, Hauptstr. 29
O-9401 Wildenthal
Tel. Eibenstock 3518

PKW BÜRSTENWÄSCHE ERÖFFNET

LPG (P) Radeburg Pflegetützpunkt

Königsbrücker Str.
O-8106 Radeburg

Unser Leistungsangebot:

- PKW Bürstenwäsche mit und
ohne Konservierung
- PKW Untenwäsche
- PKW Motorraumwäsche
- PKW Konservierung
- Nutzfahrzeugwäsche

Ohne Anmeldung möglich.

Geöffnet Mo - Fr von 6.30 -
18.00

Samstag von 6.30 -
12.00

Elektroinstallation - kein Problem

*Installation, Reparatur und
Überprüfung Ihrer Elektroan-
lage, einschließlich Wochen-
endservice*

Fa. Christian Trentzsch
Hauptstr. 1, Tel. 2521
Rödern, 8281

Mo. - Fr.
7.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Einem vergangenen Leben einen würdigen Abschluß!

Pietätvolle Erledigung der Bestattungen und fachgerechte Beratung durch

BESTATTUNGSINSTITUT

B. Helbig

Ihr Auftragnehmer für Erd- und Feuerbestattungen, Überführungen sowie zur Ausgestaltung individueller Trauerfeiern.

Erledigung von Formalitäten, Vermittlungen.
Auf Wunsch persönliche Rücksprache
durch Hausbesuch.
Geschäftszeit: Montag - Freitag 8 - 12 und 13 - 16 Uhr

Bernd Helbig
Hermann-Ilgen-Straße 44
8122 Radebeul
Telefon 7 45 17

Betr. Bauprojektierungen

Ab April 1991 eröffne ich ein Bauplanungsbüro für Neu- und Umbauten aller Art.

Erfahrung in Entwurf, Konstruktion, Ausschreibung, Abrechnung und Finanzierung sind aufgrund einer 30-jährigen freiberuflichen Tätigkeit als Architekt in Nordwestdeutschland gegeben.

Vorinformationen über Planungsabläufe und Gebühren erteile ich kostenlos und unverbindlich.

Auch für Baubetriebe erstelle ich Bauzeichnungen und prüffähige Massenberechnungen.

Th. Egberts, Dipl.-Ing.
Meißner Berg 47, E.G. links
8106 Radeburg



**Ihr Fachmann und
Fachhandel
für Ofenbau und
Fliesenlegearbeiten**

Unser Leistungsprogramm:

- Ausführung von Fliesenlegearbeiten
- Bau von Kachelofenlutheizungen für Kohle, Öl und Gas
- Aufbau von zentralen Ölversorgungen
- Setzen von Heizkaminen
- Bau von Kachelöfen
- Servicestation für Heizölpumpen der Firma Oilpress-Keller

Wir verkaufen:

- preisgünstige Fliesen
- transportable Öfen und Küchenherde für Kohle, Öl oder Gas
- Heizkessel und Warmwasserbereiter für Kohle, Öl und Gas
- Öltanks mit Zubehör
- Elektrische Heizgeräte
- Transportable Kamine für Wohnung und Garten
- Heizölpumpen der Firma Oilpress-Keller
- diverse Kleinartikel (z.B. Gartengrill, Kaminbestecke...)

Sie haben den Vorteil, daß Sie bei mir nicht nur ein Heiz- oder Kochgerät kaufen können. Ich biete Ihnen meinen fachmännischen Rat und eine perfekte Montage, sowie einen Kundendienst auf lange Jahre.

**Ihr Fachmann
Peter Pietzsch
Waldteichstr. 4
O-8101 BOXDORF**

Schlicht und einfach war dein Leben
treu und fleißig deine Hand
Du hast gesorgt, du hast geschafft,
gar oftmals über deine Kraft.
Du hast die Ruh, uns bleibt der Schmerz,
schlaf wohl, geliebtes Mutterherz.

Wir danken für die liebevolle Anteilnahme zum Ableben unserer lieben Mutter, unserer guten Oma u. Uroma sowie Schwester und Schwägerin

Elli Thiele

geb. Koitzsch

geb. 15.4.1910

gest. 7.2.1991

durch Wort und Schrift, Blumenschmuck, Geldspenden und stillen Händedruck. Besonderen Dank Herrn Bernd Hilbig für seine tröstenden Worte, sowie Frau Keim. Auch allen Verwandten, lieben Freunden, Nachbarn und Bekannten möchten wir unseren herzlichen Dank aussprechen.

In stiller Trauer:

Tochter Helga Naumann geb. Thiele und Familie
Tochter Inge Bettzüge geb. Thiele und Familie
Sohn Christoph Thiele und Familie
Sohn Volker und Erika Thiele
Sohn Günter und Sonja Gärtner
Schwestern Frieda und Liesbet
Schwägerinnen Hilma, Elli und Else.

Bärwalde, Radeburg, Moritzburg, Radeberg,
Naunhof, Großenhain, Ebersbach und Dobra

Maler
Meister
 Frank **M**ittag

Dresdner Straße 29 · Radeburg 8106 · Telefon 2450

Fassadengestaltung · Renovierung · Dekorationsmalerei · Computerschriften ·
 Tapezier- und Fußbodenverlegearbeiten · Fassadenvollwärmeschutz · Gerüstbau

Am 2. April 1991 eröffne ich
 in meinem Elternhaus meine Praxis

San.Rat Dr. med. G.-M. Richter
 -Facharzt für Innere Medizin-

Radeberger Str. 13
 O-8106 Radeburg
 Tel. (0298) 2773

Sprechzeiten:

Mo. - Fr. 7.30 - 10.30 Uhr
 Mo. und Do. 16.00 - 18.00 Uhr

Voranmeldung ist ratsam.

Hinweis in eigener Sache:

Handgeschriebene Manuskripte sowie Manuskripte mit handschriftlichen Ergänzungen und telefonisch aufgenommene Anzeigen werden für den Radeburger Anzeiger zwar entgegengenommen, jedoch entfällt dann das Reklamationsrecht des Kunden. Die Anzeige ist in diesem Fall dennoch zu bezahlen, auch wenn Namen, Rufnummern udgl. nicht richtig wiedergegeben wurden.

Fläche für Bachmann

Alles vom Fachmann aus einer Hand:

Polstermöbel aller Art	Jalousien
Küchen- und Flurmöbel	Jalousetten
Matratzen versch. Qualität	Faltstores
Schlafraummöbel	Rollos aller Art
Jugendzimmermöbel	Portierengarn.
Tische u. Stühle u.v.m.	Treppenbeläge

Möbel-Bachmann Berbisdorf
 Tel. Radeburg 2392, tägl. 9 - 12 u. 14 - 18 Uhr

Für die vielen Beweise liebevoller Anteilnahme, durch stillen Händedruck, Wort, Schrift, in Geldspenden sowie für das ehrende Geleit beim Abschiednehmen von unserer lieben Mutti, Oma und Uroma sowie Schwester und Schwägerin

Helene Wagner
geb. Böhmig

geb. 25.01.08 gest. 7.02.91

möchten wir allen auf diesem Wege unseren herzlichsten Dank aussprechen.

In stiller Trauer und Dankbarkeit

Traudel und Gottfried Hohlfeld
 Gottfried und Barbara Wagner
 im Namen aller Angehörigen.

Industrie-, Gewerbe- und Telefonverzeichnis von Radeburg und Umgebung



einfach hier abtrennen und an die Stadtverwaltung schicken!

Ich möchte ins Industrie-, Gewerbe- und Telefonverzeichnis des Radeburger Anzeigers aufgenommen werden.

Ich wünsche einen Standardeintrag

einen fett umrahmten Eintrag

einen negativ gedruckten Eintrag,

einen Eintrag in der Größe 8 x 8 nach beiliegendem Manuskript.

Stempel und Unterschrift des Auftraggebers
(Hiermit bestätige ich, daß ich den Eintrag zu den im Radeburger Anzeiger 4/91 genannten Bedingungen wünsche)

Aufgrund des großen Interesses drucken wir hier noch einmal das Angebot zum Industrie-, Gewerbe- und Telefonverzeichnis. Sie erhalten noch einmal die Möglichkeit, sich in dieses Verzeichnis eintragen zu lassen.

negative Anzeigen (weiße Schrift, schwarzer Fond) in dieser Größe kosten 18,- DM. Außerdem gibt es die Möglichkeit einer individuellen Anzeige im Format 8 x 8 für 60,- DM.

Stadtverwaltung Radeburg, z.H. Frau Bernhardt, H.-Zille-Str. 6, O-8106 Radeburg.

Der Preis für einen Standardeintrag Größe 5 x 2 cm, max. 6 Zeilen mit 25 Zeichen pro Zeile beträgt netto 9,- DM, für fett hervorgehobene Anzeigen zahlen Sie 15,- DM und

Wenn Sie Interesse haben, füllen Sie obenstehenden Vordruck aus (je Buchstabe oder Zeichen ein Feld) und schicken Sie ihn an die

Annahmeschluß ist bereits der 10. April, füllen Sie den Vordruck am besten gleich aus, dann können Sie den Termin gar nicht erst verpassen. Das Verzeichnis erscheint als Teil des Radeburger Anzeigers und wird regelmäßig aktualisiert.

Historischer Stadtrundgang durch Radeburg

Fortsetzung von Seite 1

am Fuße des Meißner Bergs stehend, erblicken wir in halber Höhe am Berge links die Villa mit Parkanlage des ehemaligen Besitzers der Backofenplattenfabrik Mitzscherling, welche seit 1973 als **Poliklinik** der Stadt Radeburg genutzt wird.

Auf gleicher Höhe neben der Poliklinik kommen wir an die **„Friedenshöhe“**, einst als **„Bismarckhöhe“** von einem Gastwirt als renommierte Ausflugsgaststätte erbaut, mit guter Aussicht über Radeburg und die dahinter liegende Radeburger Heide, Sie ist heute ein Pflegeheim für alte gebrechliche Männer und steht in der Trägerschaft des Diakonischen Werkes.

Von hier aus, nachdem wir die herrliche Aussicht genossen, gehen wir über die 1935/37 erbaute **„Stadtrandsiedlung“**, die Weinbergstraße, welche vom einstigen Weinbau auch in Radeburg kündigt, und gelangen oberhalb der Weinbergstraße an die alte Bergziegelei, heute **Regler- und Schaltergeräte GmbH Radeburg**. Von der alten ehemaligen Bergziegelei aus westwärts sehen wir die 1872 durch Moritz Mitzscherling begründete Backofenplattenfabrik, an der Gemarkungsgrenze Radeburgs. Im Jahre 1889 wurde durch Jackwitz u. Kückelhayn ein zweiter Betrieb gleicher Art neben Mitzscherlings Fabrik errichtet. Später ging diese

mit der Bergziegelei (1894) in die Hände von Strack u. Jackwitz über. Nach 1945 wurden beide Betriebe VEB-Betriebe und bilden heute die **Töpfer- Schamotte- u. Ofenkachel GmbH Radeburg**.

Wir gehen vorüber am **Herold-Denkmal**, an dessen Standort sich am 29. Januar 1852 ein Marburger Student, namens Ernst Herold, erschossen hat. Sein Vater, Dr. med. Moritz Herold, Prof. der Zoologie an der Universität Marburg, ließ dieses Denkmal errichten.

Wir wenden uns die Freiheitsstraße entlang nach der Bahnhofstraße und stoßen auf die **„Glashütte“**, wie der Volksmund sagt. Die Glasfabrik wurde 1873 von der Firma Belke u. Co. erbaut, die dann im Laufe der Jahre verschiedenen Besitzern gehörte, 1903 von der Firma Lehnigk u. Sieber an die Firma W. Hibbeln, Amsterdam, übergang. Später übernahm diese **„Glashütte“** die Firma Kunkel u. Co. Nach 1945 zum Flachglaswerk umgebaut und mehrfach erweitert, produzierte es Tafelglas bis zum Abbruch der Schmelzwanne 1990. Opfer der Erweiterungen wurde auch der **„Hüttenbusch“** oder **Heidenfriedhof**.

(wird fortgesetzt)
P. Wachwitz

T A G D E R O F F E N E N T Ü R

auf dem Gelände der Brennstoffhandlung Max Menzel,
Ottendorf-Okrilla, Königsbrücker Str. 37

am Sonnabend, dem 27. April 1991 von 9 - 16 Uhr und
am Sonntag, dem 28. April 1991 von 9 - 13 Uhr

über Möglichkeiten der Umstellung Ihrer Zentralheizung, Kachelofenluftheizung oder Ihres Automatikofens auf leichtes Heizöl EL beraten Sie:

Fa. HANS-JÖRG APPELT
Sanitär- und Heizungsbau
Ottendorf-Okrilla

Fa. KURT SAAMER
Kälte-, Klima- u. Heizungstechnik
Ottendorf-Okrilla

Gastgeber:
Fa. MAX MENZEL



Fa. JÜRGEN FRENZEL
Kaminbau und Ölheizungen
Pulsnitz

Fa. MATHIAS MENZEL
Ofenbau und Fliesenleger-
geschäft Weixdorf

Brennstoff-
handlung
Ottendorf-Okrilla

Fa. H. u. G. VOLKMANN
Schornsteinsanierung u.
Fachberatung Großröhrsdorf

Für Parkmöglichkeiten und kleinen Imbiß ist gesorgt.

Die SPD trifft sich jeden 2. Mittwoch im Monat um 19 Uhr zur öffentlichen PV. Ab 18 Uhr steht den Bürgern ein SPD-Abgeordneter der Stadtverordnetenversammlung zu Fragen kommunaler SPD-Politik Rede und Antwort.

Der Ortsvorstand.

Für die vielen Glückwünsche und Blumen anlässlich meiner Praxiseröffnung danke ich auf diesem Wege allen Patienten, Freunden und Kollegen sehr herzlich.

Dr. Hedda Kutzschbach
Zahnärztin



Raiffeisen BHG Radeburg



Am 13.04.91, um 10.00 Uhr führen wir für alle Betriebe den

Tag der offenen Tür

in unserem Baucenter durch.
Wir starten in den Frühling mit allen Baustoffsortimenten und erfüllen Ihnen Ihre Wünsche zu kleinen Preisen, hoher Dienstleistung und seriöser Bankdienstleistung; wir bieten Ihnen **alles, was ein moderner Betrieb benötigt.**

Erstmalig

führen wir am 14.04.91 auf dem Parkplatz vor REWE von 10.00 bis 13.00 Uhr ein Kinderfest durch mit vielen Überraschungen und **Vergabe von Mark-Penny-Sparbüchern** mit einem Sparguthaben von 5,- DM. In unseren Zahlstellen kann Ihr Kind dann selbständig das Sparguthaben erweitern oder einlösen.
Sie sind mit Ihrem Kind bis 12 Jahren herzlich eingeladen.

Der Vorstand
Raiffeisen BHG Radeburg

AUSSCHNEIDEN - AUFHEBEN! UNFALLGUTACHTEN BEI UNVERSCHULDETEM UNFALL

Durch unabhängigen Kfz-Sachverständigen kostenlos zu Lasten der gegnerischen Versicherung.
Schadensaufnahme ab sofort

Dipl.-Ing. Klaus Schroeder
Königsbrücker Str. 77
O-8104 Weixdorf, Tel. Dresden 584542

Schnelle Erledigung, kommen ins Haus.
Zusammenarbeit mit Sachverständigenbüro

Horst Nowak
Teutonenstr. 98
W-7100 Heilbronn

Schlicht und einfach war dein Leben,
treu und fleißig deine Hand.
Du hast die Ruh, uns bleibt der Schmerz,
schlaf wohl, geliebtes Bruderherz.

Wir danken für die liebevolle Anteilnahme zum Ableben unseres Bruders, Schwagers und Onkels

Günther Hillig

geb. 13.8.35

gest. 24.02.91

durch Wort und Schrift, Blumenschmuck, Geldspenden und stillen Händedruck. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Hans für seine tröstenden Worte, sowie Frau Keim. Auch allen Verwandten, lieben Freunden, Nachbarn und Bekannten möchten wir unseren herzlichen Dank aussprechen.

In stiller Trauer

Bruder Jürgen und Familie
Schwester Margit und Familie

Radeburg, Dresden

Fenoterm (Reuße)

Kehr aus! Baucenter 8106 Radeburg Bahnhofstraße 11

Besuchen Sie unseren preisgünstigen Sondermarkt (ehemalige DDR-Artikel - gute Qualität für niedrige Preise)

ab Montag, 8.4. bis Sonnabend 13.4. 91
täglich 8 - 18 Uhr, Sonnabend 8 - 12 Uhr.
Im Angebot unter anderem: Nägel, Leitern, Folie, Dünger, Haushaltswaren, Spaten, Tontöpfe in verschiedenen Größen, Reibebretter...
Kostengünstige Abgabe von Heizmatten (für Gärtner).

Kommen sie, besuchen Sie uns, es lohnt sich.

Neu! Gartenmöbel eingetroffen!

Achtung, neue Telefonnummer: 2263

Hofwall 4

F L E U R O P -Blumen in alle Welt!

Gärtnerei Klaus Habelt, Herbert-Schmidt-Str.1

Stadtverkauf (bei Frau Mothes)
Pfarrgasse 1 / Ecke Dresdner Straße

BANK / SPARKASSE / VERSICHERUNG / IMMOBILIEN / ?

Wohin gehe ich zur Beratung?

Wir versichern Ihnen, darauf eine Antwort zu geben.

Großer Informationstag am 4.4.91, um 17.00 Uhr

im Veteranenraum Bibliothek Radeburg

Cosmo
Wirtschaftsdienst und
Vermögensanlagen GmbH

Kronacher Str. 1
O- 8027 Dresden

SIND SIE GEWERBETREIBENDER ??

Dann wird Sie die Informationsveranstaltung

am 4.4.91, um 19.30 Uhr

im Veteranenraum Bibliothek Radeburg

interessieren.

Cosmo
Wirtschaftsdienst und
Vermögensanlagen GmbH

Kronacher Str. 1

Thema: wichtige, notwendige,
weniger wichtige Maßnahmen
im Finanzbereich.



Flüssiggasvertrieb Fritz Winkler

Hauptstr. 22 b · 8281 Ebersbach

Tel. Radeburg 2814

Öffnungszeiten:

Mi. 7 - 12, 13 - 18 Uhr

Sa. 7 - 12, 13 - 17 Uhr

Tyczkaminol-Logo

Otmar Hübler Schmiedemeister

O-8106 Radeburg · August-Bebel-Straße · Telefon 2730

Wir fertigen:

Gitter, Geländer, Zäune, Fenstergitter - alles in Schmiedeeisen,
Treppen, Träger, leichten Stahlbau, Transportpaletten usw.
(auf Wunsch verzinkt)

Wir vertreiben und montieren Tekla- Tekentrup

Brandschutztüren und Tore, T30, T90 Rauchschutztüren u.
Tore, Sektionaltore, Rolltore, Garagenschwingtore

Unser Knüller:

Garagenschwingtore 2225 x 2000 feuerverzinkt und grundiert

450,- DM zzgl. Mwst.

Ihr Partner in Sachen Stahlbau!